

Distr.: General
21 February 2019
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٩ شباط/فبراير ٢٠١٩ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة ٤ شباط/فبراير ٢٠١٩ التي وافقتم فيها على اقتراحي تعيين السيدة كلاوديا هوفر (ألمانيا) قاضيةً في الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لتحل محل القاضي كريستوفر فلوغي، الذي استقال اعتباراً من ٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩. وقد تلقيتُ رسالةً مماثلة من رئيسة الجمعية العامة (انظر المرفق). وبناءً على ذلك، سأشعر في إجراءات تعيين السيدة هوفر قاضيةً في الآلية بأثر فوري.

ووفقاً للفقرة ٢ من المادة ١٠ من النظام الأساسي للآلية، يصبح تعيين السيدة هوفر سارياً للفترة المتبقية من المدة التي كان القاضي فلوغي سيقضيها، أي حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٢٠. وأرجو ممتناً أن تفضلوا باطلاع أعضاء مجلس الأمن على هذه الرسالة ومرفقها.

(توقيع) أنطونيو غوتيريش



المرفق

رسالة مؤرخة ١٣ شباط/فبراير ٢٠١٩ موجهة إلى الأمين العام من رئيسة الجمعية العامة

يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة ٢٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩ المتعلقة بترشيح السيدة كلاوديا هوفر (ألمانيا) قاضية في الآلية الدولية لتصريف الأعمال المتبقية للمحكمتين الجنائيتين لتحل محل القاضي فلوغي للفترة المتبقية من ولايته، التي تنتهي في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٢٠.

وعملاً بالفقرة ٢ من المادة ١٠ من النظام الأساسي للآلية، ووفقاً للفقرة ١ من المادة ٩ من النظام نفسه، قمْتُ باستعراض مؤهلات السيدة هوفر، ويسرُّني إبلاغكم بأني أوافق على اقتراح تعيينها.

(توقيع) ماريا فرناندا إسبينوسا غارسيس